

Minutes of the **June 20, 2023** ordinary meeting at 7 p.m. of the Council of the Municipality of Arundel held at the Community Hall, 60 Morrison Street, Arundel.

At this meeting are present:

Mayor Pascale Blais, president of the assembly;
Councillors Tamara Rathwell, Richard E. Dubeau and Danny Paré.

The positions of Councillors in seats number 1, 5, and 6 are vacant.

Mrs. Paula Knudsen, Clerk-Treasurer, is also present.

In the event of a divergence between the different linguistic versions of the present minutes, the French version shall prevail.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mrs. Pascale Blais, Mayor, establishes quorum, welcomes those present and opens the regular session. It is 7:12 p.m.

2. QUESTION PERIOD

3. ADOPTION OF THE AGENDA

2023-06-180 It is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

THAT the agenda be adopted as modified and reproduced below:

1. Establishment of Quorum and Opening of the Meeting

2. Question Period

3. Adoption of the Agenda

4. Current Business – Announcements

5. Adoption of the Minutes of the Previous Meetings

5.1 Regular meeting held May 16, 2023

5.2 Special meeting held June 1, 2023

6. Notice of Motion and By-Law

6.1 Adoption - By-law number 280 concerning the circulation of horses and horse-drawn vehicles

6.2 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.1.

6.3 Filing of the certificate reporting the results of the registration of qualified voters on By-law 290.2

6.4 Filing of the certificate reporting the results of the registration of qualified voters on By-law 290.3

6.5 Filing of the certificate reporting the results of the registration of qualified voters on By-law 290.4

6.6 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.6

6.7 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.7

- 6.34 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.33
- 6.35 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.34
- 6.36 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.35
- 6.37 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.36
- 6.38 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.37
- 6.39 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.38
- 6.40 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.39
- 6.41 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.40
- 6.42 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.41
- 6.43 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.42
- 6.44 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.43
- 6.45 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.44
- 6.46 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.45
- 6.47 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.46
- 6.48 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.47
- 6.49 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.48
- 6.50 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.49
- 6.51 Adoption- By-law 293 establishing the remuneration of election officers
- 6.52 A Notice of motion - By-law number 294 amending Section V entitled By-law establishing a Planning Advisory Committee 111 to 115, concerning confidentiality and non-disclosure

7. Financial and Administrative Management

- 7.1 List of accounts payable as of May 31, 2023
- 7.2 Acceptance of the financial report for the year ended 31 December 2022 and the external auditors' report**
- 7.3 Mayor's report on the highlights of the financial report and auditor's report of the Municipality of Arundel - year 2022 and determination of the mode of transmission**
- 7.4 Authorization to obtain a new credit card – finance department**
- 7.5 Road Network Maintenance Assistance Program (PAVL formerly known as PAERRL) 2022**
- 7.7 Authorization to purchase a computer for the finance department – Working capital**

7.8 Acceptance of a service offer for the position of election clerk and signing authorization – 2023 by-elections – service contract

7.9 Enrollment in the Assistance Program for Members and Their Families (PAMF) – FQM Assurances

7.10 Creation of a new administrative assistant position for the treasury and accounting department

7.11 Renewal of the insurance contract for municipalities from July 13, 2023 to July 13, 2024 – FQM Assurances – Le fonds d’assurance des municipalités du Québec

7.12 Appointment of a human resources (HR) committee

7.13 Amendment to the calendar of Council meetings for July 2023 - change of meeting date

8. Public Works and Municipal Facilities

9. PUBLIC SECURITY

10. Urban Planning and Environment

11. LOISIRS CULTURE and COMMUNITY LIFE

11.1 Amendment to resolution number 2023-04-091 - Canada Day - increase in the maximum authorized expenditure threshold

11.2 Traffic authorization – BIG RED Gravel Run

12. Communication from the Mayor to the Public

13. Communication from the Councillors to the Public

14. Question Period

15. CLOSING of the Meeting

CARRIED UNANIMOUSLY

4. CURRENT BUSINESS – ANNOUNCEMENTS

5. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE PREVIOUS MEETINGS

5.1 Regular meeting held May 16, 2023

GIVEN that a copy of the minutes has been provided to each member of Council

2023-06-181

THEREFORE, it is moved by councillor Danny Paré and unanimously resolved by those present:

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of council held May 16, 2023 as filed.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.2 Special meeting held June 1, 2023

GIVEN that a copy of the minutes has been provided to each member of Council

2023-06-182

THEREFORE, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO ADOPT the minutes of the special meeting of council held June 1, 2023 as filed.

CARRIED UNANIMOUSLY

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

6.1 Adoption - By-law number 280 concerning the circulation of horses and horse-drawn vehicles

WHEREAS Council deems it appropriate and in the public interest to legislate with respect to the circulation of horses and horse-drawn vehicles in order to ensure cleanliness and increase road safety and for greater harmonization of regulations on the territory served by the Sûreté du Québec;

WHEREAS THAT the Municipality is acting in accordance with its powers under the Municipal Powers Act (RLRQ, c. C-47.1);

WHEREAS THAT a notice of motion was given and a copy of the draft by-law was tabled at the meeting of September 20, 2022, and made available to the public at that meeting

WHEREAS the Mayor states that the purpose of this by-law is to regulate the circulation of horses and horse-drawn vehicles on the territory of the Municipality of the Township of Arundel;

WHEREAS the Mayor also mentioned that the by-law presented for adoption includes changes to the requirement to obtain a permit and to the roads on which the circulation of horses and horse-drawn vehicles is prohibited, compared to the draft by-law tabled at the meeting of the Council of the Municipality of the Township of Arundel;

WHEREAS the ministère des Transports (MTQ) will be informed of this by-law;

2023-06-183

THEREFORE, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO ADOPT By-law 280 concerning the circulation of horses and horse-drawn vehicles.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.2 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.1.

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.1 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Af-1, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.3 Filing of the certificate reporting the results of the registration of qualified voters on By-law 290.2

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.2 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Af-11, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.4 Filing of the certificate reporting the results of the registration of qualified voters on By-law 290.3

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.3 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Af-13, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.5 Filing of the certificate reporting the results of the registration of qualified voters on By-law 290.4

Pursuant to section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.4 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Af-20, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.6 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.6

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of qualified voters for By-law number 290.6 amending Zoning By-law number 112 concerning principal residences establishments (ERP) and aiming to prohibit them in zone Af-38, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.7 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.7

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of qualified voters for By-law number 290.7 amending Zoning By-law number 112 concerning principal residences establishments (ERP) and aiming to prohibit them in zone Af-39, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.8 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.7.1

Pursuant to section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.7.1 amending Zoning By-law number 112 concerning principal

place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Af-39-1, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.9 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.8

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.8 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Af-40, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.10 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.9

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.9 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Af-41, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.11 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.10

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.10 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Af-42, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.12 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.11

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.11 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Ag-21, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.13 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.12

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.12 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Ag-27, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.14 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.13

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.13 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Ag-29, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.15 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.14

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.14 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Ag-30, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.16 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.15

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.15 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Ag-31, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.17 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.16

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.16 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Ag-35, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.18 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.17

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.17 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Ag-36, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.19 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.18

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.18 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Cc-24, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.20 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.19

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.19 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Cons-37, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.21 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.20

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.20 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Ex-229, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.22 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.21

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the

certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.21 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in the For-3 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.23 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.22

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.22 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the For-4 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.24 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.23

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.23 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the For-5 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.25 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.24

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.24 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the For-6 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.26 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.25

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.25 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the For-7 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.27 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.26

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.26 amending Zoning By-law number 112 concerning principal residences establishments (ERP) and aiming to prohibit them in zone For-28, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.28 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.27

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.27 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the For-48 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.29 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.28

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.28 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the For-49 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.30 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.29

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.29 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Mb-8, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.31 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.30

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.30 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the Pa-9 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.32 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.31

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.31 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the Pa-12 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.33 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.32

In accordance with section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.32 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Pa-14, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.34 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.33

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.33 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Pa-21, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.35 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.34

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of qualified voters for By-law number 290.34 amending Zoning By-law number 112 concerning principal residences establishments (ERP) and aiming to prohibit them in zone Pa-32, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.36 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.35

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the

certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.35 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Pa-43, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.37 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.36

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.36 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Rr-17, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.38 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.37

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.37 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Rr-18-29, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.39 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.38

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.38 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Rr-25, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.40 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.39

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.39 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Rr-26, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.41 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.40

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.40 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the Ru-15 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.42 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.41

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.1341 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Ru-16, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.43 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.42

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.42 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the Ru-19 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.44 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.43

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.43 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Ru-23, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.45 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.44

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.44 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the Ru-46 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.46 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.45

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.45 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Va-44, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.47 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.46

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.46 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in zone Va-45, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.48 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.47

Pursuant to Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration procedure of persons qualified to vote for By-law number 290.47 amending Zoning By-law number 112 concerning establishments of principal residences (ERP) and aiming to prohibit them in the Va-47 zone, as reproduced in the attached schedule.

In accordance with Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the certificate and declares that the by-law is deemed approved by those eligible to vote.

6.49 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.48

Pursuant to section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.48 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Vi-33, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.50 Filing of the certificate of the results of the registration of qualified voters for By-law 290.49

Pursuant to section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer hereby submits the certificate pertaining to the results of the registration of qualified voters for By-law number 290.49 amending Zoning By-law number 112 concerning principal place of residence (PRS) establishments and prohibiting them in zone Vi-34, as reproduced in the attached schedule.

Pursuant to Section 556 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Director General and Clerk-Treasurer reads the said certificate and declares that a referendum poll must be held.

6.51 Adoption- By-law 293 establishing the remuneration of election officers

WHEREAS that section 88 of the Act respecting elections and referendums in municipalities states that the municipal council may establish a tariff of remuneration or allowances;

WHEREAS that the municipal council may set a remuneration higher than that determined by the Regulation respecting the tariff of remuneration payable during municipal elections and referendums;

WHEREAS that the members of the Municipal Council deem it appropriate to update and increase the tariff of remuneration payable to election workers in order, among other things, to facilitate recruitment for the various election events held on the territory of the Municipality;

WHEREAS that a notice of motion of this by-law was duly given at a special meeting of Council held on June 1, 2023;

WHEREAS that the draft by-law was tabled and presented at this same special meeting;

2023-06-184 **THEREFORE**, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO ADOPT By-law 293 establishing the remuneration of election officers.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.52 A Notice of motion - By-law number 294 amending Section V entitled By-law establishing a Planning Advisory Committee 111 to 115, concerning confidentiality and non-disclosure

NOTICE

PURSUANT TO Section 445 of the Quebec Municipal Code, Councillor Danny Paré gives notice of motion of the adoption, at a future meeting of Council, of Draft By-law 294 amending Section V entitled By-laws constituting a Planning Advisory Committee 111 to 115, regarding confidentiality and non-disclosure.

6.53 Filing and presentation - draft by-law number 294 amending Section V entitled By-laws constituting a planning advisory committee 111 to 115, concerning confidentiality and non-disclosure

PURSUANT TO Section 445 of the Quebec Municipal Code, Councillor Danny Paré gave notice of motion of the presentation, at a future council meeting, of Draft By-law 294 amending Section V entitled By-law establishing a Planning Advisory Committee 111 to 115, regarding confidentiality and non-disclosure;

PURSUANT TO Section 445 of the Quebec Municipal Code, copies of the draft by-law are made available to the public on the Municipality of Arundel's website at this Council meeting;

PURSUANT TO Section 445 of the Municipal Code of Québec, the person responsible for access to documents at the Municipality will deliver a copy of the draft by-law to any person who so requests within two (2) calendar days prior to the meeting at which it will be adopted;

FILING

PURSUANT TO section 445 of the Quebec Municipal Code, tabled and presented draft by-law 294 amending Section V entitled By-laws constituting a Planning Advisory Committee 111 to 115, regarding confidentiality and non-disclosure, which will be available on the Municipality's Web site within days of this meeting.

6.54 Notice of motion - By-law 295 concerning agreements for municipal work (deferred)

6.55 Adoption - Draft by-law 295 concerning municipal works agreements (deferred)

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable as of May 31, 2023

2023-06-185

It is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO APPROVE the list of accounts payable and accounts paid as of May 31, 2023, as presented below:

L'Apostrophe Plus (papeterie)	120.70 \$
Batteries Expert (fusible)	24.03 \$
Bell Mobilité (cell voirie 3 mois)	158.43 \$
Canadian Tire (divers)	59.75 \$
Centre du Camion Galland (inspection)	225.58 \$
Centre d'Action bénévole (soutien aux aînés)	96.85 \$
Creighton Rock (pièces)	602.11 \$
Croix Rouge (cotisation)	180.00 \$
DHC Avocats (services juridiques)	20 356.36 \$
Dicom (transport)	28.71 \$
Energies Sonic essence et diesel)	600.72 \$
Fournitures de bureau Denis (papeterie)	693.56 \$
FQM Assurances (Ass. Générale et accidents)	27 230.38 \$
Gilbert P. Miller & Fils (location niveleuse)	1 879.76 \$
Hydro-Québec (électricité)	1 855.31 \$
Imprimerie Léonard Inc (papeterie)	333.43 \$
JuriFM (consultante)	14 774.35 \$
Juteau Ruel (copies photocopieurs)	89.69 \$
Paula Knudsen (remb. Achats)	209.03 \$
Marché Public Arundel (aide financière)	1 500.00 \$
MAS Services consultatifs (consultants urbanisme)	8 851.88 \$
Matériaux McLaughlin Inc (matériaux)	1 033.63 \$
Ministre des finances (Sûreté du Qc - 1er vers)	47 710.00 \$
Ministre du revenu (retenues à la sources)	1 714.17 \$
MRC des Laurentides (télécommunications)	979.39 \$
Outils Tremblant Inc (nacelle)	379.24 \$
Pièces d'Autos P & B Gareau (pièces)	1 029.27 \$

Réparation (Réparation)	Jean-Pierre Maillé	68.87 \$
Rona Forget (petit outils)		56.33 \$
Service d'entretien ménager (entretien)	M.C.	908.30 \$
Shaw Direct (musique pavillon)		77.77 \$
Simag Informatique (ordinateur et configuration)		2 168.51 \$
Solmatech (génie)		1 897.09 \$
Villemaire pneus et mécanique (service routier et rotation)		569.36 \$
Visa Desjardins* (timbres, buts, location camion, rubans, etc.)		2 968.16 \$
Salaires et contributions d'employeur		42 356.00 \$
Frais de banque		127.95 \$

THAT Council acknowledge receipt of the report under Delegation of Authority By-law #171 for the month of May 2023, transmitted on June 20, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.2 Acceptance of the financial report for the year ended 31 December 2022 and the external auditors' report

WHEREAS the Director General and Clerk-Treasurer has tabled the financial report and the report of the external auditors for the year ended December 31, 2022, in accordance with the provisions of the Municipal Code of Québec;

WHEREAS the Director General and Clerk-Treasurer certifies that, in accordance with the law, she gave public notice of the tabling of these reports at least five (5) days before the date of this meeting;

2023-06-186 **THEREFORE**, it is proposed by councillor Danny Paré and unanimously resolved by the members present:

TO ACCEPT the filing the financial report for the year ended December 31, 2022, and the report of the external auditors, Amyot Gélinas, s.e.n.c.r.l.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.3 Mayor's report on the highlights of the financial report and auditor's report of the Municipality of Arundel - year 2022 and determination of the mode of transmission

WHEREAS that the mayor report on the highlights of the financial report and the auditor's report for the fiscal year ended December 31, 2022;

WHEREAS that, in accordance with article 176.2.2 of the Municipal Code, Council must determine how the report is to be distributed within the municipality;

2023-06-187 **THEREFORE** It was moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the distribution on the website and by mail of the Mayor's report on the highlights of the financial report and the auditor's report of the Municipality of Arundel for the fiscal year ended December 31, 2022;

CARRIED UNANIMOUSLY

7.4 Authorization to obtain a new credit card – finance department

WHEREAS a credit card should be added for the finance department;

WHEREAS it is necessary to withdraw several signatories for bank bills;

2023-06-188 **THEREFORE**, it is proposed by councillor Danny Paré and unanimously resolved by those present:

THAT the Finance Department obtain a credit card with a maximum limit of \$1,000 from the Caisse populaire;

CARRIED UNANIMOUSLY

7.5 Road Network Maintenance Assistance Program (PAVL formerly known as PAERRL) 2022

WHEREAS the Minister of Transport paid compensation of \$92,833 for the maintenance of the local road network for the calendar year 2022;

WHEREAS the compensation distributed to the municipality is for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the municipality is responsible;

2023-06-189 **THEREFORE**, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

THAT the Municipality of Arundel inform the Minister of Transport of the use of compensation for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the municipality is responsible, in accordance with the objectives of the Local Road Network Maintenance Assistance Program.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.6 Cancellation of a project and financial assistance – PSISRPE subsidy program (Support program for small-scale sports and recreational infrastructures)

WHEREAS a request for financial assistance was submitted under the Support Program for Small-Scale Sports and Recreational Infrastructure during the call for projects ending August 20, 2021;

WHEREAS the request was for a development project for game modules and a ping-pong table;

WHEREAS the Municipality received an announcement letter (A-2021-0094) on March 9, 2022 confirming maximum financial assistance equivalent to 67% of eligible costs for a maximum of \$21,462.64;

WHEREAS with the departure of the recreation technician responsible for the project, the Municipality was unable to carry out the planned project and does not wish to carry it out in the short term;

WHEREAS the Municipality must adopt a resolution during the rendering of the account to confirm the end of the work and the cost;

WHEREAS the project has not been carried out, the Municipality does not want to present any rendering of account or, if necessary, a rendering of account at \$0

2023-06-190 **THEREFORE**, it is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO CANCEL the project concerned and the subsidy under the PSISRPE subsidy program (Support program for small-scale sports and recreational infrastructures);

CONFIRM that the project has not been carried out and that no application or report relating to financial assistance will be submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.7 Authorization to purchase a computer for the finance department – Working capital

WHEREAS the needs of the finance department regarding the renewal of the computer and printer for their department;

WHEREAS the service offer received for the purchase of equipment;

2023-06-191 **THEREFORE**, it is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the purchase of a computer for the finance department for the amount of \$2,227.37 plus applicable taxes as well as software costs if required;

AND

THAT this expense be payable from the working fund and amortized over 5 years.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.8 Acceptance of a service offer for the position of election clerk and signing authorization – 2023 by-elections – service contract

WHEREAS the holding of by-elections on August 6, 2023;

WHEREAS the need to hire an experienced election secretary;

WHEREAS article 3 of By-law number 293 establishing the remuneration of election personnel, adopted today, provides that the election president may agree on a contract and an hourly rate for the work performed by the election secretary;

WHEREAS the service offer received from Mrs. Josée Fournier on June 9, 2023;

WHEREAS the Returning Officer, in the performance of her duties, wishes to hire Ms. Fournier as Election Secretary in accordance with the proposed service offer;

2023-06-192 **THEREFORE**, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO ACCEPT the offer of service received on June 9, 2023 from Mrs. Josée Fournier as election secretary;

TO AUTHORIZE the Returning Officer to sign the service contract in accordance with the service offer received on June 9, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.9 Enrollment in the Assistance Program for Members and Their Families (PAMF) – FQM Assurances

WHEREAS the Municipality is concerned about the health and well-being of its members and their families;

WHEREAS the Quebec Federation of Municipalities (FQM) offers an assistance program for members and their families (PAMF) at a competitive rate negotiated with Homewood Health;

WHEREAS this program is offered by the FQM, through FQM Assurances, separately from the group insurance plan;

WHEREAS the Municipality can benefit from this program for the sum of \$2.61 per month per participant (taxes included);

WHEREAS the minimum duration of membership is 12 months;

WHEREAS the Municipality will pay the full contribution for joining this assistance program, without providing for cost sharing with the employees benefiting from it;

WHEREAS the employer's contribution to the payment of the PAMF does not constitute a taxable benefit for participants;

2023-06-193 **THEREFORE**, it is moved by councillor Danny Paré and unanimously resolved by those present:

THAT the Municipality of the Township of Arundel joins the Assistance Program for Members and Their Families (PAMF) offered through FQM Assurances for a contribution of \$2.61 per month per participant including applicable taxes for a duration of 12 months;

THAT the Director General and Clerk-Treasurer be and is authorized to complete and sign all the documents necessary to join the PAMF;

AND

THAT the sum to cover the contribution for a period of 12 months of \$939.60 taxes included be taken from the unallocated surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.10 Creation of a new administrative assistant position for the treasury and accounting department

WHEREAS there are a number of delays and a heavy workload within the finance department;

WHEREAS Council's Major Orientation Number 2 for the year 2023 aims to prioritize financial services;

WHEREAS the Municipal Council deems it necessary to obtain additional human resources to remedy this situation;

WHEREAS the municipal council wishes to create a new position within the finance department for this purpose, whose specific status will be determined according to the extent of the needs and the available manpower;

2023-06-194 **THEREFORE**, it is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

THAT an administrative assistant position for the treasury and accounting department be created, the specific status of which will be determined later.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.11 Renewal of the insurance contract for municipalities from July 13, 2023 to July 13, 2024 – FQM Assurances – Le fonds d'assurance des municipalités du Québec

WHEREAS the municipality must renew its municipal insurance contract;

WHEREAS the renewal proposed by FQM Assurances - La Mutuelle des municipalités du Québec is advantageous for the municipality;

2023-06-195 **THEREFORE**, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO renew the municipal insurance contract with FQM Assurances - Le fonds d'assurance des municipalités du Québec from July 13, 2023, to July 13, 2024, in the amount of \$27,230.38, taxes included.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.12 Appointment of a human resources (HR) committee

WHEREAS the “Human Resources Committee” (hereinafter HRC) analyzes and submits recommendations for cases: of hiring, suspension, dismissal and harassment;

WHEREAS at the request of the Board, the HRC Committee is also responsible for any mandate related to the management of human resources and to report and make recommendations to the latter;

WHEREAS the CRH Committee has the power: to study, analyze and make recommendations and to do so, to convene any employee and to enlist resources, if necessary, to complete the analyzes and recommendations;

WHEREAS the reports and recommendations of the CRH committee remain confidential at all times;

WHEREAS the committee is made up of three (3) advisors and the resource persons necessary to complete the analyzes and recommendations. The Mayor and the Director General are permanent members of this committee;

WHEREAS the permanent members who are the mayor and the director general are ex officio members of the CRH committee when they take office and remain so until the end of their functions as mayor and director general;

WHEREAS no specific compensation is granted to the members of this CRH committee;

2023-06-196 **THEREFORE**, it is moved by councillor Danny Paré and unanimously resolved by those present:

TO create the Human Resources Committee (HRC) and appoint Councillor Tamara Rathwell, Councillors Dany Paré, Richard E. Dubeau, the Mayor and the Director General and Clerk-Treasurer as members of the committee.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.13 Amendment to the calendar of Council meetings for July 2023 - change of meeting date

WHEREAS it is necessary to make adjustments to the regular meeting schedule to ensure the smooth running of the municipality's business.

2023-06-197 **THEREFORE**, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO AMEND the calendar of regular sittings of the 2023 Council by changing the date of the July sitting as follows:

TO HOLD the regular meeting on Tuesday, July 18, 2023 (instead of Tuesday, July 11, 2023).

CARRIED UNANIMOUSLY

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

8.1 Authorization of expenditures – repair of the backhoe – appropriation of the non-allocated surplus for the amount of the work

WHEREAS that it is necessary to carry out repairs to the backhoe;

2023-06-198 **THEREFORE**, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the repairs necessary for the proper functioning of the backhoe;

AND

THAT the amount to cover the amount of the work is taken from the unallocated surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. PUBLIC SECURITY

9.1 Designation of a public servant to act as an inspector to ensure the application of a regulation relating to the supervision of dogs

WHEREAS paragraph 1 of section 5 of the Act to promote the protection of persons by establishing a framework for dogs provides that any local municipality is responsible for the application on its territory of a regulations made pursuant to this law;

WHEREAS this same article provides that for this purpose, the municipality may designate a civil servant or an employee of the municipality to act as an inspector or investigator on the territory of this municipality for the purpose of ensuring its application;

WHEREAS the municipality wants to appoint a municipal official to act as an inspector or investigator on the territory of the municipality;

2023-06-199 **THEREFORE**, it is moved by councillor Danny Paré and unanimously resolved by those present:

THAT the municipal council of the Township of Arundel appoints the municipal building and environment inspector to act as an inspector or investigator on the territory of the municipality in order to ensure the application of a regulation made pursuant to the Act to promote the protection of persons through the establishment of a framework concerning dogs (hereinafter referred to as the “Law”);

AND

THAT this the designated official has all the powers, protections and obligations arising from the Act and its regulations, in particular he may issue any statement of offence, any fine, any requirement, etc.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

10.1 Awarding of contracts by mutual agreement – Professional services in urban planning, environment and engineering

WHEREAS that By-law 276 relating to the contract management of the Municipality of the Township of Arundel provides that a contract may be awarded by mutual agreement when the amount of the contract remains below the threshold decreed by the Department;

WHEREAS a written price request was sent on June 12, 2023 to 3 potential co-contractors to obtain professional services in urban planning, environment and engineering for a period of one year;

WHEREAS the contract will begin on June 21, 2023 and will end on June 30, 2024 inclusively;

WHEREAS the contract does not provide for any exclusivity to the selected co-contractor, the Municipality may give any contract, in whole or in part, to any other professional to meet their needs during this period;

WHEREAS the analysis of the offer received;

2023-06-200 **THEREFORE**, it is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

THAT the municipal council of the Township of Arundel awards the contract by mutual agreement for professional services in urban planning, environment and engineering to MAS Consulting Services, all in accordance with the price request document as well as the offer received on June 19, 2023.

AND to transfer the sum of \$30,000 from budget account 02-610-00-141 (planner's salary) to budget account 02-610-00-420 (technical services).

CARRIED UNANIMOUSLY

10.2 Request for FRR financial assistance from RIMRO, participation of Arundel – commitment – hiring of an environmental inspector for a period of twelve months

WHEREAS the that the municipality of Arundel has taken note of the Guide for organizations concerning section 4 – Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rurality Fund;

WHEREAS the municipalities of Amherst, Arundel, Brébeuf, Montcalm and Huberdeau wish to present a project regarding the hiring of an environmental inspector for the West Intermunicipal Residual Materials Board, within the framework of financial assistance;

2023-06-201 **THEREFORE**, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously rejected by those present:

THAT this the council of the municipality of Arundel undertakes to participate in the project to hire an environmental inspector, and to assume part of the costs;

THAT Council authorizes the submission of the project under component 4 – Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rurality Fund;

THAT Council appoints the West Intermunicipal Residual Materials Board, organization responsible for the project Leisure, Culture and Community Life

UNANIMOUSLY REJECTED

10.3 Designation of the officer responsible for the application of harmonized municipal by-law number 280 relating to the circulation of horses and horse-drawn vehicles

WHEREAS that the council proceeded to the adoption of a new harmonized municipal by-law number 280 relating to the circulation of horses and horse-drawn vehicles;

WHEREAS this by-law provides in particular that the officer designated by the council is authorized to undertake penal proceedings against any contravener of any provision of this by-law and consequently authorizes him to issue statements of offense to this effect;

WHEREAS that for by-law number 280 the officer designated by the council is also authorized to place and maintain in place adequate signage indicating the rules or restrictions and to move and store at the nearest suitable place any horse-drawn vehicle in contravention to any of the provisions of this regulation, at the expense of its owner;

2023-06-202 **THEREFORE**, it is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO DESIGNATE the municipal building and environment inspector as the officer responsible for the application of by-law number 280 and that he be authorized to take legal action and issue statements of offense with regard to it;

TO DESIGNATE the public works team leader as the officer in charge with regard to by-law 280 in order to place and maintain in place adequate signage in compliance with this by-law, if applicable, and to move and store in the nearest suitable place all horse-drawn vehicle in contravention of one or other of the provisions of this by-law, at the expense of its owner, as stated in this by-law.se.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. LOISIRS CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Amendment to resolution number 2023-04-091 - Canada Day - increase in the maximum authorized expenditure threshold

WHEREAS this resolution 2023-04-091 authorizes a maximum expense of \$3,000 plus applicable taxes for Canada Day;

WHEREAS the progress of the preparation for Canada Day and the greater financial needs to offer a quality celebration to the citizens

2023-06-203 **THEREFORE**, it is moved by councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those present:

THAT the municipal council of the Township of Arundel modifies the last paragraph of resolution 2023-04-091 as follows:

AND

TO INCREASE the maximum expenditure of \$4,920 plus applicable taxes for the purchase and reservation of materials and musical, cultural, community and sports activities, to be financed from budget item 02 70100 447 and by any government subsidy that may be obtained.

CARRIED UNANIMOUSLY

11.2 Traffic authorization – BIG RED Gravel Run

WHEREAS the Big Red Gravel Run event has requested a traffic authorization on the roads and paths of the municipality; Traffic authorization – BIG RED Gravel Run;

2023-06-204 **THEREFORE**, it is moved by councillor Danny Paré and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the holding of the Big Red Gravel Run cycling event on Saturday August 12, 2023.

AND

TO AUTHORIZE the conditional to the authorizations required by the Sûreté du Québec and the Ministry of Transport, the circulation of cyclists participating in this event on the roads of the municipality on Saturday August 12, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

12. COMMUNICATION FROM THE MAYOR TO THE PUBLIC

13. COMMUNICATION FROM THE COUNCILLORS TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. CLOSING OF THE MEETING

2023-06-205 It is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

THAT the meeting be closed at 10:07 pm.

CARRIED UNANIMOUSLY

Pascale Blais
Mayor

Paula Knudsen
Director General and
Clerk-Treasurer

CERTIFICATE OF THE CLERK-TREASURER

I, the undersigned, Mrs. Paula Knudsen, Director General and Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under my oath of office, that funds are available to pay all expenses authorized in these minutes.

Paula Knudsen, Director General Clerk-Treasurer

I, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all resolutions contained herein within the meaning of *Section 142 (2) of the Quebec Municipal Code*.

Ms. Pascale Blais, Mayor